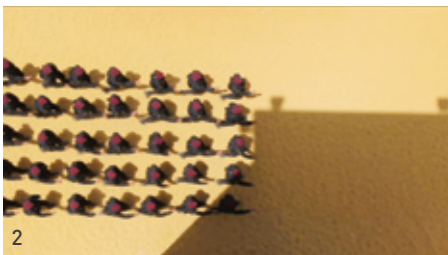


## 4η ΜΠΙΕΝΑΛΕ ΣΥΓΧΡΟΝΗΣ ΤΕΧΝΗΣ ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗΣ “ΠΑΛΙΕΣ ΔΙΑΣΤΑΥΡΩΣΕΙΣ - MAKE IT NEW”



Εκθέσεις, δράσεις σε μουσειακούς χώρους και μνημεία, εικαστικές εγκαταστάσεις, performances, εργαστήρια, συνέδρια, εκπαιδευτικά προγράμματα, παρεμβάσεις στο δημόσιο χώρο και ξεναγήσεις θα αποτελέσουν το σκηνικό στη Θεσσαλονίκη για την 4η Μπιενάλε Σύγχρονης Τέχνης, από τις 18 Σεπτεμβρίου 2013 έως τις 31 Ιανουαρίου 2014. Η διάρκεια της φετινής Μπιενάλε εκτείνεται σε τέσσερις και πλέον μήνες, με κυλιόμενες εκδηλώσεις και δράσεις, και στόχο να προσελκύσει το ενδιαφέρον των φιλότεχνων όχι μόνο της πόλης αλλά και διεθνώς.

Η Μεσόγειος ως γεωγραφικός χώρος, ως πεδίο έρευνας και μελέτης της σύγχρονης πολιτιστικής και κοινωνικής πραγματικότητας, με θολό ίσως ακόμη, αλλά και συγχρόνως άκρως ενδιαφέρον το νέο τοπίο της να διαμορφώνεται από τις δραματικές αλλαγές που συντελούνται τα τελευταία χρόνια, με εμφανή τα ιδιαίτερα και παραδοσιακά χαρακτηριστικά του, αλλά και με σαφείς ενδείξεις επιρροής του παγκόσμιου μοντέλου, παραμένει και φέτος η θεματική γύρω από την οποία θα αναπτυχθεί ολόκληρο το πρόγραμμα της 4ης Μπιενάλε Σύγχρονης Τέχνης Θεσσαλονίκης, κάτω από τον γενικό τίτλο «Παλιές Διασταυρώσεις- Make it New».

Τη γενική διεύθυνση έχει η Κατερίνα Κοσκινά, πρόεδρος του Κρατικού Μουσείου Σύγχρονης Τέχνης, ιστορικός τέχνης-επιμελήτρια εκθέσεων. Η έναρξη θα γίνει στις 18 Σεπτεμβρίου με τα εγκαίνια της έκθεσης «Παντού αλλά Τώρα» (Everywhere but Now) που επιμελείται η Adelina von Fürstenberg, επικεφαλής επιμελήτρια της κεντρικής έκθεσης της 4ης Μπι-



νάλε Σύγχρονης Τέχνης Θεσσαλονίκης, και με τα εγκαίνια των εκθέσεων της «Κίνησης των 5 Μουσείων», ενώ τους επόμενους μήνες θα ακολουθήσουν οι υπόλοιπες εκθέσεις και δράσεις του προγράμματος

Για πρώτη φορά, ένα μεγάλο μέρος της κεντρικής έκθεσης της Μπιενάλε Θεσσαλονίκης εκτίθεται στο Περιπτερο 6 της Διεθνούς Εκθέσεως Θεσσαλονίκης, προτρέποντας τους επισκέπτες για μία περιήγηση στο κέντρο, με στόχο τη γνωριμία με τα μουσεία, τα μνημεία και την παλιά και σύγχρονη ιστορία της πόλης. Η έδρα του ΚΜΣΤ, η Μονή Λαζαριστών, με αφορμή τον εορτασμό των 100 χρόνων από τη γέννηση του συλλέκτη Πύργου Κωστάκη, διατίθεται εξολοκλήρου για τη φιλοξενία της έκθεσης «Η συλλογή Κωστάκη και η ρωσική πρωτοπορία. 100 χρόνια από τη γέννηση του συλλέκτη», με την οποία προβάλλεται μέσα από πλέον των 350 έργων η σημαντική συλλογή και το έργο του συλλέκτη. Ταυτόχρονα, καλλιτέχνες της κεντρικής έκθεσης συνδιαλέγονται κατά τη διάρκεια της Μπιενάλε με έργα της ρωσικής πρωτοπορίας.

Χώροι εκθέσεων: Αλατζά Ιμαρέτ, Αρχαιολογικό Μουσείο Θεσσαλονίκης, Γενί Τζαμί, Μουσείο Βυζαντινού Πολιτισμού, Μακεδονικό Μουσείο Σύγχρονης Τέχνης, Κρατικό Μουσείο Σύγχρονης Τέχνης (Μονή Λαζαριστών), Περιπτερο 6 (ΔΕΘ)

### Οι Εκθέσεις των 5Μ (πέντε Μουσείων)

**Κρατικό Μουσείο Σύγχρονης Τέχνης**  
Τίτλος έκθεσης: «Η συλλογή Κωστάκη και η ρωσική πρωτοπορία. 100 χρόνια από τη γέννηση του συλλέκτη»  
Χώρος: ΚΜΣΤ, Μονή Λαζαριστών  
Διάρκεια: 5 Μαΐου 2013-31 Ιανουαρίου 2014

**Κρατικό Μουσείο Σύγχρονης Τέχνης**  
Τίτλος έκθεσης «Παράδοση-Ανατροπή»  
Χώρος: Αποθήκη Β1, λιμάνι  
Διάρκεια: Σεπτέμβριος 2013-Δεκέμβριος 2014

**Αρχαιολογικό Μουσείο Θεσσαλονίκης**  
Τίτλος έκθεσης: «Μεσογειακά παλίμψηστα:

τρία αινίγματα φθοράς και αφθαρσίας»  
Χώρος: Αρχαιολογικό Μουσείο Θεσσαλονίκης  
Διάρκεια: 18 Σεπτεμβρίου 2013-31 Ιανουαρίου 2014

**Μουσείο Βυζαντινού Πολιτισμού**  
Τίτλος έκθεσης: «Η τιμή του αγίου Μάμαντος στη Μεσόγειο. Ένας ακρίτας άγιος ταξιδεύει»  
Χώρος: Μουσείο Βυζαντινού Πολιτισμού, Αίθουσα πολλαπλών χρήσεων. Διάρκεια: 19 Οκτωβρίου 2013-19 Ιανουαρίου 2014

**Μακεδονικό Μουσείο Σύγχρονης Τέχνης**  
Τίτλος έκθεσης: «Η μεσογειακή εμπειρία: Μεσόγειος ως χωροταξικό παράδειγμα διακίνησης ιδεών και λόγου».  
Χώρος: Μακεδονικό Μουσείο Σύγχρονης Τέχνης. Διάρκεια: 18 Σεπτεμβρίου- 31 Δεκεμβρίου 2013

**Τελλόγλειο Ίδρυμα Τεχνών ΑΠΘ**  
Τίτλος έκθεσης: «Βάσω Κατράκη: Σε Λευκό και Μαύρο»  
Χώρος: Τελλόγλειο Ίδρυμα Τεχνών ΑΠΘ  
Διάρκεια: Σεπτέμβριος- Δεκέμβριος 2013

**Άλλες δράσεις του Κεντρικού Προγράμματος**  
• 3ο Φεστιβάλ Περφόρμανς Θεσσαλονίκης Διάρκεια: 15-19 Οκτωβρίου 2013 Επιμέλεια και συντονισμός: Ειρήνη Παπακωνσταντίνου, Ιστορικός Τέχνης ΚΜΣΤ

• Εργαστήριο Νέων Καλλιτεχνών της 4ης Μπιενάλε Σύγχρονης Τέχνης Θεσσαλονίκης, σε συνεργασία με το Πεδίο Δράσης Κόδρα του Δήμου Καλαμαριάς. Χώρος: Πεδίο Δράσης Κόδρα, Καλαμαριά Θεσσαλονίκης. Διάρκεια: 14-25 Οκτωβρίου 2013 Επιμέλεια: Αρετή Λεοπούλου, Ιστορικός Τέχνης ΚΜΣΤ, Θεωδωρής Μάρκογλου, Ιστορικός Τέχνης ΚΜΣΤ]. Συνεργασία: Δημήτρης Μικάλαρος, Διευθυντής Πεδίου Δράσης Κόδρα

• Συμπόσιο. Το θέμα του φετινού συμποσίου θα συνδεθεί και πάλι με το γενικό τίτλο της διοργάνωσης και κατά συνέπεια με τη Μεσόγειο, ενώ θα επικεντρωθεί στη λειτουργία του αρχείου και τις εφαρμογές του στο χώρο της σύγχρονης τέχνης. ■

1. **CLAIRE FONTAINE**  
*P.I.G.S., 2011*  
Video projection, color, sound. Courtesy of the artists

2. **KHALED JARRAR**  
*Docile Soldier, 2012*  
Video projection, color, surround system sound, 35 min. Courtesy Galerie Polaris, Paris and the artist

3. **MARTA DELL'ANGELO**  
*La Prua, 2009*  
Oil on canvas, 220x875cm. Courtesy of the artist

4. **INCI EVINER**  
*Fluxes of Girls on Europe, 2010*  
Video projection, color, sound

5. **PARIS PETRIDIS**  
*The Rum--Orthodox Schools Of Istanbul, 2006*  
Lambda print. 60x75cm. Courtesy AD gallery, Athens